

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER		Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informate over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
		M	345.0541.010 P1949	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
AEChood	51,0	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš	
EEC	A		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase	
FDEhood	29,2		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte	
FDEC	A		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Clase de eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase	
LEhood	17	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte	
LEC	C		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Clase de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektivitātes klase	
GFEhood	75,1	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtreerimise tõhusus	
GFEC	C		Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Fettfilterer Schallleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusasteen luokka	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtreerimise tõhususe klase	
Qmin	110	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebälbesteufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufflöde vid minniahastighet	Luffgenomsströmning ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Lufstremsvardi ved minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiiruse	Minimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qmax	410	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebälbesteufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufflöde vid maxiahastighet	Luffgenomsströmning ved høyeste hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstremsvardi ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksiminkiiruse	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qboost	610	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Luffgenomsströmning ved intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Lufstremsvardi ved intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruse	Paleinātais gaisa plūsmas ātrums	
SPEmin	45	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minniahastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalulatud helivõimsuse emissioon mininukiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā	
SPEmax	58	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei höchster Gebälbesteufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxiahastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalulatud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā	
SPEboost	68	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emision der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalulatud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā	
P0	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsläge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetevate otetõrjumis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
PI	0,9		Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetevate otetõrjumis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
F	54,3		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
Qbep	307,0	m3/h	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkremens	Tijdstoenamecoëfficiënt	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Tidskningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforølgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors	
EEIhood	455	Pa	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatohokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss	
Qmax	610,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufstrom i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērtais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā	
Wbep	133,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērtais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā	
WL	10,0	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste luffgenomsströmning	Suurin ilmavirta	Maksimal lufstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas	
Wbep	58	dBa	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электротергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Möödetud elektril võimsusisend parima tõhususe punktis	Izmērtā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā	
WL			Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominaleffekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda	
Emidde			Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliidipladil	Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas	
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsvoegnisniveau u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivnivå vid maxinställning	Lydeffektivitet ved høyest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Lydeffektivnivå ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENY		Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	2) Gebrauch der hoogen intensivgeschwindigkeit nur dann betreiben, wenn sich viel Dampf entwickelt.	3) Aumentar la velocidad de la hotte a la velocidad de máxima potencia solo cuando sea estrictamente necesario	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigua y anticolor.	1) Start kjøketilvett på min. hastighet når du börjar tillagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.	1) Start kjøketilvett på laveste hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.	1) Start kjøketilvett på laveste hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.	1) Käytä jokäivettä pieninopeudella alustamaan ilmoitusta alottaessasi ja hajuun postamiseksi keittiössä	1) Käytä jokäivettä pieninopeudella alustamaan ilmoitusta alottaessaasi ja hajuun postamiseksi keittiössä	1) Starte med laveste hastighet, når det er højest nødvendigt.	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.	1) Kasutage intensiivkiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.	1) Kasutage intensiivkiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENY		Usare la velocità massima solo quando richiesto dalla quantità di vapore	2) Use the maximum speed only when the quantity of vapor makes it necessary	2) Utilisez la vitesse maximum lorsque la quantité de vapeur le requiert.	3) Aumentar la velocidad de la hotte a la velocidad de máxima potencia solo cuando sea estrictamente necesario	3) Aumentar la velocidad de la hotte a la velocidad de máxima potencia solo cuando sea estrictamente necesario	3) Utilizar la velocidad intensa solo cuando sea estrictamente necesario	3) Utilizar la velocidade intensa somente quando for absolutamente necessário	2) Bruk den høge intensiv hastighet ved stort dampmengde.	2) Bruk den høge intensiv hastighet ved stort dampmengde.	2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä	2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er højest nødvendigt.	2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо	2) Kasutage intensiivkiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.	2) Izmantojiet maksimālo ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams.	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENY		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e anticolori.	3) Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize grease and odor efficiency.	3) Maintenir propre le filtre ou les filtres de la hotte à la vitesse de maximum puissance.	4) Den eller de Filter der Hava sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird.	4) Houd het filter of de filters van de afzuigkap schoon om de ventileringsefficiëntie te optimaliseren.	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigua y anticolor.	4) Manter limpo el filtro o os filtros da câmpara para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	3) Håll filteret rent for å oppnå best mulig luftgjennomstrømning.	3) Hold filteret rent for å oppnå best mulig luftgjennomstrømning.	3) Puhdasta suodattimen ja hajuun poiston optimaaliseksi.	3) Hold embættens filter og luftfjerner det i optimerede deres funktion.	3) Поддерживайте фильтр / фильтры чистыми в течение всего срока их эксплуатации.	3) Hoidke pliikimmi filtri reneks ja hajuun poistamiseks tõhususe suurendamiseks.	3) Pāleņģiniet tvaiku filtrus, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENY		Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatiivilited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyág / Příručka - Energetická účinnost / Průručka - Energetická účinnost / Рґручка - Энергетическая эффективность / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
S	FABER	Додаткова технічна інформація про версію з'явилася 65/2014	Gaminio mikrokortelės informacija pagal 65/2014	Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skort nru 65/2014	A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o karté výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobkov podľa 65/2014	Informali de pe fişa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na kartce produktowej według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o posklakovanim listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην κάρτα του προϊόντος βάσει 65/2014	Urün fişli bilgilere, 65/2014'n göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информација о производу, према 65/2014	Bilece7 TÁrge de réir Uimh. 65/2014
M	345.0541.010 P1949	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Iseni il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Méno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчиак	Назив добављача	Ainm an tsoláiríth
AEChood	51,0	kWh/a	Щорічне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Ročná spotreba energie	Roční energetická spotřeba	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσιο κατανάλωση ενέργειας	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња енергије	Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bílana
EEC	A		Клас енергоефективності	Enerġijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiatahatékonyagsági besorolás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bílana
FDEhood	29,2		Гідродинамічна ефективність	Skyėbio dinaminis efektyvumas	Il-klassi tal-effiċjenza fluwiddinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság	Třída fluidní dynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Clasă de eficiență fluiddinamică	Klasa wydajności fluiddinamicznej	Razred učinkovitosti predotčne dinamike	Razred učinkovitosti predotčne dinamike	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bílana
FDEC	A		Ефективність освітлення	Apsvietimo efektyvumas	Il-klassi tal-Effiċjenza ta-Tidwli	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvjetle	Svetlina učinkovitost	Avyadnalmata Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляване	Класа ефикасности осветлява	Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bílana
LEhood	17	lux/Wat	Клас ефективности осветления	Apsvietimo efektyvumas	Il-klassi tal-Effiċjenza ta-Tidwli	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność oświetlenia	Razred učinkovitosti rasvjetle	Razred svetline učinkovitosti	Avyadnalmata Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляване	Класа ефикасности осветлява	Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bílana
LEC	C		Ефективність фільтрації жиру	Riebiąų filtravimo efektyvumas	Il-klassi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Zsírzsűrésési hatékonyság	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost filtrovania tuků	Wydajność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Απόδοσή των φίλτρων λιπαρών	Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефикасност филтрирања масти	Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bílana
GFEhood	75,1	%	Клас ефективности фільтрації жиру	Riebiąų filtravimo efektyvumas	Il-klassi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Zsírzsűrésési hatékonyság	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Clasă de eficiență pentru filtrarea grasimilor	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti protimasnoćne filtracije	Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на филтриране на мазнини	Класа ефикасности филтрирања масти	Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bílana
GFEC	C		Потік повітря при мінімальній швидкості	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni pretek z najmanjšo hitrostjo	Minimum hızda hava akışı	Вздушний потік при мінімальній швидкості	Проток ваздуха при мінімалној брзини	Aersheabhaidh Iosta le gnáthúsáid
Qmin	110	m3/h	Потік повітря при максимальній швидкості	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni pretek z največjo hitrostjo	Maximum hızda hava akışı	Вздушний потік при максимальній швидкості	Проток ваздуха при максималној брзини	Aersheabhaidh Uasta le gnáthúsáid
Qmax	410	m3/h	Потік повітря при підвищеній швидкості	Oro srautas esant didžiausiam greičiui	Il-Fluss tal-Arja Itelemnua waqt użu normalu	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Zračni pretek pri intenzivni hitrosti	Yogun hızda hava akışı	Вздушний потік при підвищеній швидкості	Проток ваздуха при підвищеној брзини	Aersheabhaidh ag an dianúsáid
Qboost	610	m3/h	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A три мін. циклом	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissionijoni Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità minima	Lövegibem mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emisia de zvučne sonare A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisia de zvučnu przy prędkości minimalnej	Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na minimalnoj brzini	Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na minimalnoj brzini	Minimum hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A три мін. циклом	Акустична швидкість звуку при мінімальній швидкості	Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Iosta
SPEmin	45	dBa	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A при макс. швидкості	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissionijoni Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Lövegibem mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emisia de zvučne sonare A ponderată la aer cu viteză maximă	Emisia de zvučnu przy prędkości maksymalnej	Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini	Maximum hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A при макс. швидкості	Акустична швидкість звуку при максимальній швидкості	Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Uasta
SPEmax	58	dBa	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A під час використання	Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam greičiui	L-Emissionijoni Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Lövegibem mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emisia de zvučne sonare A ponderată în punctul de viteză intensivă	Emisia de zvučnu przy prędkości intensywnej	Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini	Yogun hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A під час використання	Акустична швидкість звуку при використанні	Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an dianúsáid nó an luas treithe
SPEboost	68	dBa	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Enerġijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Miġi	Áramfogyasztás off (ki) üzemmodban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Consum de curent în modul oprit	Zužycie prądu w trybie wyłączonym	Potrójena električne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu izklopite	Kapalı modda Güç Tüketimi	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Консумация на енергия в изключено състояние	Ídío cumhachta agus 6 sa mhóid múchta
Ps	N/A	Watt	Енергоспоживання в режимі очікування	Enerġijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stenrija	Áramfogyasztás standby (készenlet) üzemmodban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba proudu při režimu standby	Consum de curent în modul standby	Zužycie prądu w trybie gotowości	Potrójena električne energije u načinu "standby"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Bekleme modunda Güç tüketimi	Енергоспоживання в режимі очікування	Потрошња електричне енергије у искљученом стању приправности	Ídío cumhachta agus 6 sa mhóid múchta
F	0,9		Додаткова інформація згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerinti	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacije dodatne według 66/2014	Dodatne informacije prema 66/2014	Додатне информације према 66/2014	66/2014'n göre ilave bilgi	Додатна информација съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bhréise de réir Uimh. 66/2014
EElhood	54,3		Коефіцієнт ефективності часу	Laiko padidėjimo efektyvumas	Fattur tal- zieda fil-lin	Iđónvőség együttható	Koefficient nárustu v čase	Koefficient nárustu v čase	Indeks efektivnosti vremena	Koeficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu czasu	Koeficient podaljšanja časa	Süre arts faktörü	Коефіцієнт ефективності часу	Индекс на енергийна ефективност	Fachörü međadate ama posrednua
Pbep	455	Pa	Индекс енергоефективності	Enerġijos efektyvumo indeksas	Il-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiatahatékonyagsági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Ukazatel energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Indeks wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Enerji Verimliliği İndeksi	Индекс енергоефективності	Индекс на енергийна ефективност	Índexs Eifeachtúlachta Fuinnimh
Qmax	610,0	m3/h	Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Ísmatotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ir-rata tal-fluss tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért léghozam	Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Prietok vzduchu merany v bode najvejšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretek, izmjeren pri točki najveće učinkovitosti	En verimlilik ölçümü havada akışı oranı	Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Измерен ваздушен потік в точці на най-високу ефективност	Ráta aersfae tolmhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fear
Wbep	133,0	W	Вимірний тиск повітря у точці макс. ККД	Ísmatotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Tlak vzduchu merany v bode najvejšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmjeren pri točki najveće učinkovitosti	En verimlilik ölçümü hava basıncı	Вимірний тиск повітря у точці макс. ККД	Измерен ваздушно налягане в точці на най-високу ефективност	Ráta aerbhu tolmhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fear
WL	10,0	W	Максимальная мощность системы освещения	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer max im	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	največji zračni pretek	Maximum akış hızı	Максимальная мощность системы освещения	Максимален ваздушен поток	Aersheabhaidh uasta
Wber	58	dBa	Вимірна швидкість електроенергії у точці макс. ККД	Ísmatotas elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-kontribut tal-enerġija elctrika mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický príkon merany v bodě největší účinnosti	Elektrický príkon merany v bode najvejšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električno napajanje, izmjereno pri točki najveće učinkovitosti	En verimlilik ölçümü elektrik güç ölçümü	Вимірна швидкість електроенергії у точці макс. ККД	Измеренна електрична швидкість звуку при використанні	Inchur cumhachta leictirí tolmhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fear
WL			Номинальная мощность системы освещения	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawna nominali tas-sistema tal-tidwli	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava osvajelja	Nazivna moć sistema osvajelja	Avyadnalmata sisteminin nominal gücü	Номинальная мощность системы освещения	Номинална швидкість звуку	Cumhacht airminnail an chórais soláiste
Emidde			Средний уровень освещенности на поверхности плиты	Vidutinis virykės lygis paviršiume ir apšvietimas į paviršių sistemos	Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-pavneġi għat-tajr	A világítási rendszer átlagvilágítási a főlapon	Průměrné osvětlení systému osvětlení na povrchu desky	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na povrchu desky	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe suprafața	Srednie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Prosjecno osvajeljenje sistema osvajelja na površini za kuhanje	Prosjecno osvajeljenje sistema osvajelja na površini za kuhanje	Ygime alandna apšvietimas sisteminin viršiu paviršiume ir apšvietimas avyadnalmata	Средний уровень освещенности на поверхности плиты	Средно осветляване на повърхността на готварска плоча	Medansolisi an chórais soláiste ar an droimhla cóscaire
Lwa			Равенство акустичного шума при максимальном уровне шума	Garsio galios lygis esant didžiausiam nustatymui	L-Emissionijoni Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-velocità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Nivel de putere sonoră la setare maximă	Poziom dźwięku przy maksymalnym poziomie	Ravnost zvučne snage na maksimalnoj postavci	Raven hrupa pri največji nastavitvi	En yüksək ayarada ses gücü seviyesi	Равенство акустичного шума при максимальном уровне шума	Ниво звучне снаге при нај-високој конструкцији	Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Uasta
ПОРАДИ ШОДНО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕН			ПОРАДИ ШОДНО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕН	ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI	SUGGERIMANTA GHAL UŻOZ KORREKT SABIEX IZMANTAVIA: 1) KAI jungiate virykle, junkite traukuija uvertinamam tik tas, kad samazėtų dregmė ir vidus pašalinamas kvapas be reikalingas maistas. 2) Naudojkite greičio reguliatorius, kai greičio tik tuomet, kai del greičio kiekio tai yra būtina. 4) Traukiuo filtrus (-ai) turi būti švarūs (-os), kad būtų išvengta maisto šalimais efektyviau filtruoti ta žaigau.	EN ERGIATÁKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK 1) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket, amelyeket meg kell tisztítani. 4) A párelésző tisztaságát ellenőrizni kell, hogy megakadályozzák a szagok terjedését. 5) A főzés megkezdésekor a kápcsalóba és a párelészőbe a legkisebb sebességfokozatot használja és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív sebességfokozatot csak akkor növelje, ha az indokolt a gőzmennyiség miatt 3) Az optimális zúrszerűségi szagmentelési hatékonyság érdekében társ listán a szűrőt vagy szűrőket,										